

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 21 (1967)

**Heft:** 12: Bauen in England = Construction en Angleterre = Building in England

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Büroarbeit ohne Ermüdung und Rückenschmerzen

Diesen Sitzkomfort bieten Ihnen

# sedila

Bürodrehstühle actilord,  
mit wissenschaftlich  
begründeter und in der Praxis  
bewährter Keil-Sitzfläche,  
nach Dr. med. H. J. Schneider



Auf Wunsch kann stufenlose  
**SERVOLIFT-Mechanik**  
geliefert werden

**Modell S 161 R „actilord“**  
Gestell verchromt  
Sitzhöhe verstellbar von 45-61 cm  
Auch mit stufenloser Servolift-  
Mechanik  
Mit Gleitern oder Rollen  
Sitz und Rücken in Naturholz  
oder gepolstert

**Modell S 162 AR „actilord“**  
Gestell verchromt  
Mit Armlehnen und breiter Rücken-  
lehne  
Mit Fußgleitern oder Lenkrollen  
Sitz und Rücken in Naturholz  
oder gepolstert

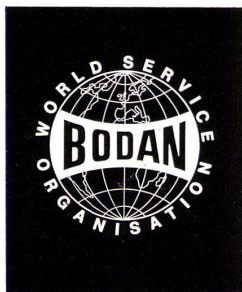


Bezugsquellennachweis  
durch

# sedila ag.

Fabrikation moderner Sitzmöbel

8280 Kreuzlingen Tägermoosstr. 3



BODAN-  
Vertretungen  
sind in  
41 Ländern der  
Welt etabliert



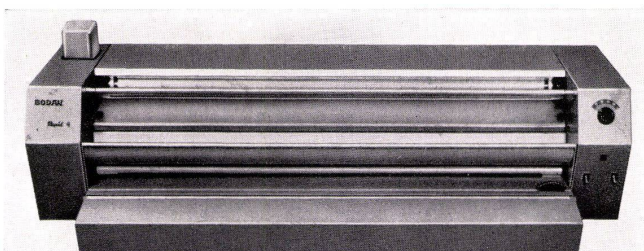
# BODAN WORLD WIDE

## müller

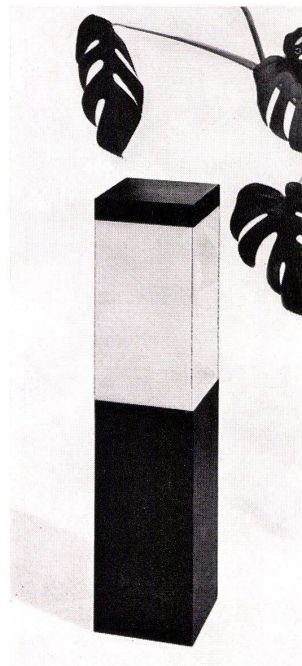
Karl Müller AG  
Maschinenfabrik  
9325 Roggwil  
Tel. 071 48 13 77

Die BODAN-Typenreihe umfasst  
13 Modelle mit einer Leistung  
von 55-720 cm pro Minute.  
Unverbindliche Probestellung.

**Rapid 4+4 S:**  
Arbeitsbreite 120 cm,  
Durchlaufgeschwindigkeit  
0-400 cm/min.



## Für Ihren Garten oder



für Hauseingänge,  
Garage-Auffahrten,  
Swimming-Pools usw.,  
kurz,  
die ideale, formschöne  
Gartenlampe in exklusiver  
Ausführung und Qualität.

Höhe 88 cm,  
Querschnitt 14 x 14 cm,  
eine Lampe 100 Watt,  
Farbe anthrazit oder nach  
Wunsch.

Talstraße 74  
8001 Zürich, Tel. 051 27 23 65

## WALDVOGEL Lampen



# In Wohnungen für gehobene Ansprüche gehört ein BAUER-Safe



Praktisch alle Leute besitzen heute Dokumente und Wertgegenstände, die sie einbruch- und feuersicher aufbewahren wollen.

- \* BAUER-Wandtresore sind günstig in Preis und Montage;
- \* dank knappen Abmessungen überall leicht unterzubringen;
- \* BAUER-Qualität; über 100 jährige Erfahrung im Tresorbau;
- \* für das weltweite CPT-Sicherheitssystem geeignet.

Erhältlich zu Fr. 315.— in den Eisenwarengeschäften.

Gleiches Modell mit zusätzlichem, herausnehmbarem CPT-Doppelbartschloss Fr. 445.— (inkl. Gratis-Einbruch- und Diebstahlversicherung für Fr. 10 000.— während 2 Jahren).

**BAUER AG**  
Bankanlagen, Tresor- und Stahlmöbelbau  
Nordstr. 31 8035 Zürich Tel. 051 / 28 94 36

und Generalübernehmer zur Verfügung ... Wenn Sie wollen, haben Sie mit allem nicht viel mehr zu tun, als bei der Übergabe dabeizusein.» Der Rezensent ist in der Klemme. Jede Anstrengung, die Bauplanung zu reorganisieren, der mißglücklichste Versuch noch ist ein unermeßliches Verdienst in dem durch und durch verfaulten und korruptierten Gewerbe der Bauplanung. Dieser Versuch der Sigma zeichnet sich durch ein in den meisten Punkten kluges und folgerichtiges Programm aus. Darüber hinaus wurde viel Schaum geschlagen. «Unser erstes Prinzip ist, sämtliche mit einem Planungsauftrag verbundenen Aufgaben als die eine Aufgabe zu behandeln. Daran beteiligen sich qualifizierte Fachleute. Organisatoren, Betriebswirtschaftler und Datenverarbeitungsfachleute, Architekten und Fachingenieure sind für uns tätig. Sie arbeiten miteinander, nicht gegeneinander. Ein Projektkoordinator führt das Team.»

Von einer Fusion der fünf Unternehmen ist jedoch nicht die Rede, sie arbeiten weiter selbständig in Darmstadt, Dortmund, Essen, Hamburg und Barmstedt. Seifert: «Man trifft sich einmal im Monat, wenn nötig auch zweimal.»

Beispiellos in der Bauplanung ist das Phänomen, daß hier ein Unternehmen gegründet worden ist, dessen kommerzielle Aussichten insofern denkbar unsicher sind, als der Markt für die angebotene Leistung erst geschaffen werden muß. Sicher ist diese Gründung kein Gesellschaftsspiel, das die Gründer sich im Überfluß und zum Vergnügen etwas kosten lassen. Sie ist ein nachdrückliches Zeichen dafür, daß die Misere der Bauplanung in ihrer Art nicht als zufällige Folge der allgemeinen Wirtschaftskrise verkannt worden ist. Die Einsicht in den Zustand der gegenwärtigen industriellen Verhältnisse ist zu einem Programm rationalisiert worden, und es ist durch private Initiative eine Institution entstanden, an deren Anfang nicht wie üblich ein profitabler Auftrag, sondern eine gesellschaftliche Aufgabenstellung stand, vor der sich die zuständigen öffentlichen Organe der Gesellschaft, der Schulen und Institute zumeist noch drücken.

## Mitteilungen aus der Industrie

### Kontinuierliche Fertigung von Aluminium-Polyäthylen- Verbundplatten

Kombinationen zwischen Kunststoffen und herkömmlichen Materialien sind heute schon weit verbreitet. Auch auf dem Gebiet der Kombination von Metall und Kunststoff gibt es interessante technische Lösungen.

Ein neueres Beispiel solcher Kombination sind Al/PE/Al-Verbundplatten, eine Kombination also des Kunststoffs Polyäthylen mit Aluminium. Diese Verbundplatten vereinigen in sich die Vorteile der Werkstoffe, aus denen sie aufgebaut sind. In unserem Falle also: die

hohe Steifigkeit des Aluminiums mit dem geringen Gewicht und niedrigen Volumenpreis des Polyäthylens. Es ergibt sich ein sehr günstiges Verhältnis von Biegesteifigkeit, Gewicht und Preis. Außerdem besitzen die Verbundplatten noch schwingungs- und temperaturdämmende Eigenschaften.

Bei solch attraktiven Eigenschaften ist es allerdings verwunderlich, daß die praktische Anwendung so lange hat auf sich warten lassen. Die Erklärung ist sehr einfach. Es gibt, oder, besser gesagt, es gab bisher kein vernünftiges Verfahren, solche Verbundplatten im technischen Maßstab herstellen zu können. Ein neues Entwicklungsprodukt der Badischen Anilin- und Sodafabrik – ein Äthylenpolymerisat – ermöglichte es uns im Laufe der letzten Monate, ein kontinuierliches Verfahren zur Herstellung von Verbundplatten Metall/Polyäthylen/Metall auszuarbeiten. Gemeinsame Entwicklungsarbeiten mit der Schweizerischen Aluminium AG, Zürich, führten zur Schaffung der erwähnten Al/PE/Al-Verbundplatten.

Die kontinuierliche und rationelle Herstellung erlaubt nun erstmals, entsprechende Verbundplatten in der Praxis zu erproben, damit sie ihre Eigenschaften auch in der rauen Wirklichkeit – bei Wind und Wetter – beweisen können.

Für die Verbundplatten steht ein weiteres Anwendungsgebiet offen.

### Die Gasheizung auf dem Dach

In den USA, wo die Gasheizung eine dominierende Rolle spielt, wird die Heizung von Geschäftshäusern oft im Dachgeschoß installiert. Die Gründe dafür sind einleuchtend: Der kommerzielle Wert der Räume nimmt mit zunehmender Entfernung vom Hauseingang ab. Außerdem muß kein Kamin durch das ganze Haus hinauf geführt werden, was um so mehr ins Gewicht fällt, je höher das Gebäude ist. Diese Lösung ist aber nur mit Gasheizung möglich, weil man für Gas keinen Lagerraum und keinen Tank benötigt und weil der gasförmige Brennstoff nicht wie feste oder flüssige Brennstoffe transportiert werden muß.

In letzter Zeit hat die «Gasheizung auf dem Dach» auch in Frankreich mehr und mehr Eingang gefunden. Ein außergewöhnlich eindrückliches Beispiel bildet das im letzten Jahr bezogene, im Herzen von Paris an der Seine stehende ultramoderne Geschäftshaus «Tour Nobel» der Société centrale de Dynamite.

Bei einer Höhe von 105 m zählt das Gebäude 31 Obergeschosse und 3 Untergeschosse; die Bodenfläche der Räume beträgt total 33 500 m<sup>2</sup>. Die Anlage für die Heizung und die Warmwasserversorgung, die aus drei mit Erdgas gefeuerten Kesseln mit einer Leistung von je 1,5 bis 2 Millionen kcal/h besteht, ist im obersten Stockwerk untergebracht. Das Turmhaus beherbergt übrigens auch eine Gasküche, mit der 1800 Personen verpflegt werden können. In der Schweiz ist die Gasheizung im Dachstock ebenfalls schon bekannt. So wurde kürzlich bei einem Umbau des Geschäftshauses Bahnhofstraße 74/Uraniastraße 4 in Zürich die bisherige Kohlenheizung durch eine moderne Gasheizung im fünften Stock ersetzt.